



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/417
20 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЭРИТРЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 МАЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства вновь имею честь препроводить заявление кабинета министров правительства Эритреи по вопросу о неожиданных пограничных спорах между Государством Эритрея и Федеративной Демократической Республикой Эфиопией, сделанное сегодня, 20 мая 1998 года, в Асмэре.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма, приложения к нему и добавления среди государств - членов Организации Объединенных Наций в качестве документа Совета Безопасности.

Тесфа Алем СЕЙЮМ
Временный Поверенный в делах

ПриложениеЗаявление кабинета министров правительства Эритреи
от 20 мая 1998 года

Кабинет министров правительства Эритреи провел сегодня, в среду, 20 мая 1998 года, заседание для рассмотрения событий, развернувшихся в последние несколько дней в рамках нынешнего кризиса между Эритреей и Эфиопией, и сделал следующее заявление.

1. Кабинет министров тщательно изучил основной источник и коренную причину кризиса между Эритреей и Эфиопией. В этой связи кабинет министров определил участки эритрейской территории, которые находятся в пределах международно признанных границ Эритреи, но теперь включены в административный район Тиграй в соответствии с официальной картой, изданной Картографическим управлением Эфиопии в 1997 году (см. добавление). Карта отсекает крупные участки эритрейской территории в юго-западной (район Бадме), южной (районы Тсорона и Алитена) и восточной (Бада) частях страны.

Кабинет далее рассмотрел вопрос о районах в юго-восточной части Эритреи, прилегающих к административному району Афар и оккупированных войсками Эфиопии в прошлом году.

Кабинет вновь подтвердил, что эти факты свидетельствуют о нарушении Эфиопией международно признанных границ Эритреи, что идет вразрез с основополагающими принципами международного права, Уставом Организации Объединенных Наций и Хартией Организации африканского единства. Эта цель упорно преследовалась на практике в прошлом году.

2. Правительство Эритреи выступает против вопиющего нарушения ее территориальной целостности.

3. Правительство Эритреи также отвергает и осуждает применение силы для урегулирования этой и других аналогичных проблем, поскольку оно считает, что решение должно достигаться в ходе переговоров и с помощью мирных средств. Именно на основе этого принципа правительство Эритреи потребовало аннулирования последствий актов, совершенных правительством Эфиопии в прошлом году, когда оно изгнало крестьян в районе Бадме из их деревень, уничтожив огнем выращиваемые культуры. Аналогичным образом, правительство Эритреи отвергало логику силы и неоднократно обращалось к правительству Эфиопии с требованием аннулировать последствия его деяний, когда его войска силой оккупировали Баду (Ади Муруг) и распустили административные органы в этом районе. Когда правительство Эфиопии отказалось учесть эти законные требования, правительство Эритреи не пыталось вернуть себе силой оккупированные территории. Вместо этого оно сделало выбор в пользу поиска мирного решения с помощью двусторонних переговоров и создания объединенного комитета.

4. Кабинет министров отметил, что правительство Эфиопии преднамеренно проводило политику оккупации частей территории Эритреи путем применения силы для создания ситуации де-факто на местах. В этом связи он требует вывода всех войск Эфиопии, которые незаконно пересекли границу и по-прежнему находятся на территории Эритреи.

5. Правительство Эритреи категорически заявляет, что Эритрея не совершала вторжений на территорию Эфиопии, и вновь подтверждает свою готовность содействовать проведению инспекций любой третьей стороной в целях установления фактов на местах. Правительство Эритреи также призывает провести независимое расследование для выяснения обстоятельств происшедшего 6 мая 1998 года инцидента, который способствовал обострению нынешнего кризиса.

6. Правительство Эритреи вновь призывает правительство Эфиопии официально объявить народам Эфиопии и Эритреи, а также международному сообществу о своих территориальных требованиях в отношении территорий, расположенных вдоль общей границы двух стран. Изложение этих требований должно сопровождаться необходимой документацией, картами и ссылками на географические координаты. Без этого правительство Эритреи не может принимать в расчет непоследовательную позицию Эфиопии, которая то утверждает, что граница между Эритреей и Эфиопией не установлена и не делимитирована, то, не будучи уверенной в своем праве претендовать на эти территории, начинает угрожать Эритрее войной, если последняя не выведет с них свои войска.

7. Кабинет министров Эритреи подтверждает свое предложение от 14 мая 1998 года временно демилитаризовать районы повышенной напряженности, пока не будет найдено всеобъемлющее и долгосрочное решение, с тем чтобы разрядить нынешний кризис, который может иметь серьезные последствия для обеих сторон.

8. Кабинет министров высоко оценил инициативы, предпринятые рядом дружественных и заинтересованных сторон в целях разрядки нынешнего кризиса в отношениях между Эритреей и Эфиопией и создания условий для достижения прочного урегулирования, и подтвердил свою готовность безоговорочно поддерживать эти усилия.

9. В заключение правительство Эритреи выражает возмущение по поводу рассчитанных на разжигание ненависти и вражды кампаний, которые проводят правительство Эфиопии и средства массовой информации этой страны. Не желая, со своей стороны, раздувать аналогичную кампанию, оно призывает правительство Эфиопии и ее средства массовой информации прекратить подобную деятельность.

CARTA DELLA
COLONIA ERITREA

Scale nei rapporti di: 350000

—Eccoci conferenzieri

- CAPITALI**
● CREDITI, RESID. VIDE RESID.
REGIONI
 1 Area importante
 2 Area
 3 Area
 4 Area
 5 Area
 6 Area
 7 Area
 8 Area
 9 Area
 10 Area
 11 Area
 12 Area
 13 Area
 14 Area
 15 Area
 16 Area
 17 Area
 18 Area
 19 Area
 20 Area
 21 Area
 22 Area
 23 Area
 24 Area
 25 Area
 26 Area
 27 Area
 28 Area
 29 Area
 30 Area
 31 Area
 32 Area
 33 Area
 34 Area
 35 Area
 36 Area
 37 Area
 38 Area
 39 Area
 40 Area
 41 Area
 42 Area
 43 Area
 44 Area
 45 Area
 46 Area
 47 Area
 48 Area
 49 Area
 50 Area
 51 Area
 52 Area
 53 Area
 54 Area
 55 Area
 56 Area
 57 Area
 58 Area
 59 Area
 60 Area
 61 Area
 62 Area
 63 Area
 64 Area
 65 Area
 66 Area
 67 Area
 68 Area
 69 Area
 70 Area
 71 Area
 72 Area
 73 Area
 74 Area
 75 Area
 76 Area
 77 Area
 78 Area
 79 Area
 80 Area
 81 Area
 82 Area
 83 Area
 84 Area
 85 Area
 86 Area
 87 Area
 88 Area
 89 Area
 90 Area
 91 Area
 92 Area
 93 Area
 94 Area
 95 Area
 96 Area
 97 Area
 98 Area
 99 Area
 100 Area

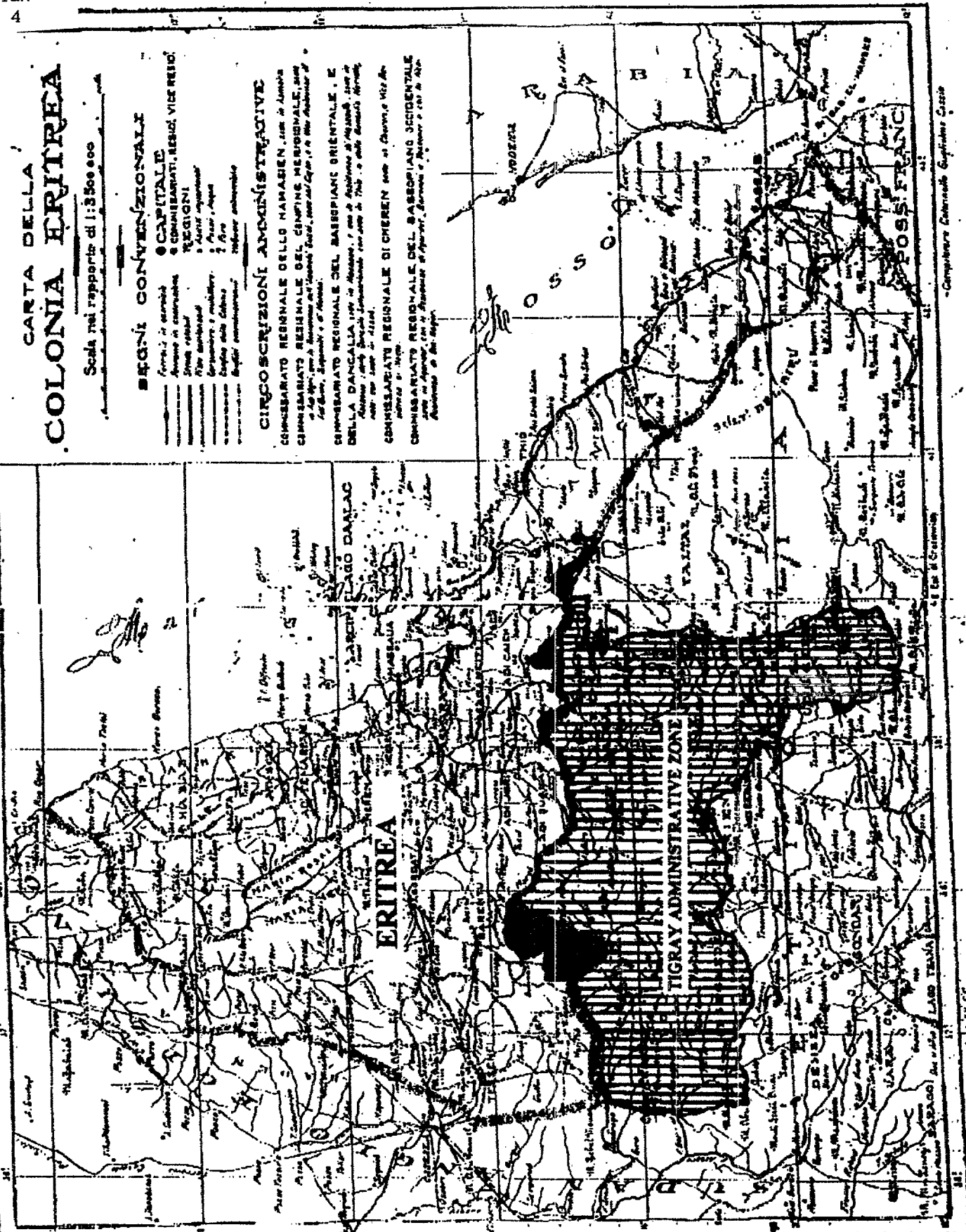
CIRCO SCRIZIONI AMMINISTRATIVE

COMMISSARIATO REGIONALE DELLO NAMA SEN . sede in Addis Ababa
RIPARTIZIONE REGIONALE DEL CAMPING MERIDIONALE, sede in Addis Ababa,
per la concessione del "Voucher" Sidi, con cui si può acquistare il
Sidi Sen, Sidi Sen e Sidi Sen.

CONSIGLIO REGIONALE DEL MASSOPIANO ORIENTALE. E
DELLA DANGLIA INU in Alghero. P. via di Alghero di Alghero. 11000 di
Alghero. 11000 di Alghero. 11000 di Alghero. 11000 di Alghero. 11000 di Alghero.

COMMISSARIATU REGIONALE DI CHEREN 1000 di Chaven, e vice An-

COMMISSION ARIATO REGIONALE DEL MESSICO E ACCIDENTALITÀ



Comptroller General of the United States

13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-104